



Papeles del CEIC

E-ISSN: 1694-6495

papeles@identidadcolectiva.es

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko

Unibertsitatea

España

Pedone, Claudia

RUPTURAS Y CONTINUIDADES DE LOS ROLES DE GÉNERO EN CONTEXTOS MIGRATORIOS
TRANSNACIONALES. RELATOS SOBRE SEXUALIDAD Y SALUD REPRODUCTIVA DE LOS HIJOS
E HIJAS DE LA INMIGRACIÓN ECUATORIANA EN CATALUÑA

Papeles del CEIC, núm. 2, julio-diciembre, 2014, pp. 1-38

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea

Vizcaya, España

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=76532158006>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto



RUPTURAS Y CONTINUIDADES DE LOS ROLES DE GÉNERO EN CONTEXTOS MIGRATORIOS TRANSNACIONALES. RELATOS SOBRE SEXUALIDAD Y SALUD REPRODUCTIVA DE LOS HIJOS E HIJAS DE LA INMIGRACIÓN ECUATORIANA EN CATALUÑA

Ruptures and continuities of gender roles in transitional migratory contexts. Narratives about sexuality and reproductive health of the children of the Ecuadorian immigration in Catalonia

Claudia Pedone*

* Investigadora Prometeo, Instituto de Altos Estudios Nacionales (IAEN)- Ecuador
claudiapedone@yahoo.es

Palabras clave

Ecuador
Cataluña
reagrupación

Resumen

En este artículo presentamos resultados de un estudio más amplio sobre los roles y las relaciones de género de jóvenes de origen ecuatoriano que fueron reagrupados en Cataluña. En primer lugar, se repasan las perspectivas de análisis dominantes en el debate académico español sobre los hijos e hijas de la migración. Posteriormente, a partir de los relatos recopilados en el trabajo de campo en origen y en destino, analizamos las narrativas y prácticas sociales, afectivas y sexuales de los chicos y chicas entrevistados, prestando especial atención a las similitudes y diferencias con los idearios de sus madres y padres. Por último, a partir de un diálogo generacional e intergeneracional, indagamos si los roles de género de los y las adolescentes ecuatorianas han variado en este contexto migratorio transnacional.

Abstract

In this article, we present some results about what kinds of ruptures and continuities present the roles and gender relations of boys and girls Ecuadorian regrouped in Catalonia. First, we conducted a brief tour of the dominant theoretical approaches in the Spanish academic debate on the sons and daughters of migration. Second, from his speeches analyzed whether their narratives and social, emotional and sexual practices are not or not the ideals of their mothers and their fathers. Finally, we reflect on a generational and intergenerational dialogue if gender roles among Ecuadorian adolescents and have varied in this transnational migration context.

Keywords

Ecuador
Catalonia
reunification

Pedone, C., 2014, "Rupturas y continuidades de los roles de género en contextos migratorios transnacionales. Relatos sobre sexualidad y salud reproductiva de los hijos e hijas de la inmigración ecuatoriana en Cataluña", en *Papeles del CEIC*, vol. 2014/2, nº 111, CEIC (Centro de Estudios sobre la Identidad Colectiva), Universidad del País Vasco, <http://dx.doi.org/10.1387/pceic.12968>

Recibido: 6/2014; Aceptado: 9/2014



1. INTRODUCCIÓN¹

Una de las características distintivas de las migraciones desde América Latina hacia España de las últimas décadas es su feminización, no solo en términos cuantitativos, sino principalmente cualitativos, en tanto las mujeres han sido en muchos casos el primer eslabón de la cadena migratoria, lo que ha visualizado a los proyectos migratorios como eminentemente familiares.

Debido al papel tradicional asignado a las mujeres en el cuidado familiar, esta migración femenina ha puesto en primer plano del escenario migratorio transnacional la reorganización de las tareas de reproducción y los cambios en las pautas de crianza de sus hijos e hijas. En este marco se produce una reacomodación de las relaciones de género, generacionales y de poder del grupo doméstico, como puede constatare en las variadas modalidades de reagrupación familiar y en las experiencias de los hijos e hijas de las familias migrantes, tanto en los lugares de origen como en los de destino (Herrera, 2004; Pedone, 2004a, 2006a, 2006b, 2010a; Lagomarsino, 2004; Abbatecola y Lagomarsino, 2010). Así, la familia se revela como un espacio de conflicto y negociación.

En el caso ecuatoriano, a partir de la migración de mujeres-madres las familias tuvieron que enfrentar nuevos desafíos, los patrones de conyugalidad y la organización del cuidado, así como los procesos de independencia e individuación de sus hijos e hijas, se vieron seriamente transformados. Los procesos formales e informales de reagrupación familiar, muchos de ellos tan acelerados como la llegada de los adultos, incrementaron de manera abrupta la presencia de los hijos y las hijas de la migración en los ámbitos educativos de la sociedad de inmigración (Pedone, 2004b).

En la última década, la presencia de niños, niñas y jóvenes migrantes o hijos de migrantes (englobados estos últimos bajo la categoría de segunda generación de inmigrantes) fue problematizada en relación a la escuela, como un fenómeno casi siempre asociado a la "integración social" y con una visión estrechamente vinculada a la inserción en los ámbitos socioeducativos españoles. El énfasis puesto en los estudios

¹ Agradezco las sugerencias y comentarios críticos de los/as evaluadores/as pares y a la Dra. Sandra Gil Araujo (UBA-CONICET), que me han permitido enriquecer el texto que aquí se presenta.



sobre las “diferencias culturales” en relación a la sociedad de destino y, paralelamente, la invisibilidad de las generaciones más jóvenes de las familias migrantes latinoamericanas, debido a la supuesta afinidad cultural, han contribuido a una segmentación vacía de contenido. Estos abordajes ignoran o subestiman, no solo lo que tiene que ver con los contextos de emigración, sino también con las condiciones materiales de existencia de sus madres y padres en particular, y familiar, en general. Así, el modo en que los y las jóvenes de familias migrantes construyen sus itinerarios personales, cuáles son sus expectativas más allá de su etapa de estudiante, cuál es su inserción social, jurídica y laboral y cuáles son las relaciones sociales que han propiciado desde el inicio del proyecto migratorio familiar hasta su reagrupación en destino y sus expectativas de asentamiento definitivo y el retorno, son preocupaciones recientes. Algunas de estas cuestiones serán abordadas en este artículo.

Los resultados que aquí se presentan proceden de un proyecto de investigación llevado a cabo entre 2009 y 2010, titulado “Hijas e hijos de la migración ecuatoriana a Cataluña. Rupturas y continuidades en los roles de género.” A nivel metodológico el estudio se basó en la aplicación de técnicas cualitativas de carácter etnográfico y biográfico dirigidas a hijos e hijas de familias ecuatorianas migrantes en Cataluña, que arribaron mediante procesos de reagrupación familiar, así como a madres y padres y docentes. Las entrevistas en profundidad a los y las adolescentes se centraron principalmente en las dimensiones de la experiencia cotidiana en relación a los cambios en las relaciones familiares a partir de la migración, las relaciones con sus pares en torno a la amistad y al noviazgo, el ocio y el uso del espacio público, los comportamientos sexuales y reproductivos, las relaciones entre pares y las aspiraciones y oportunidades laborales y educativas. Se realizaron 17 entrevistas en profundidad individuales a adolescentes entre 15 y 18 años, 10 a mujeres y 7 a varones. Posteriormente, se llevaron a cabo 3 grupos de discusión entre mujeres y entre varones. Además, se entrevistaron a 4 familias de los y las jóvenes entrevistadas y a docentes que tenían a estos y estas jóvenes en sus aulas. Las entrevistas en Cataluña se realizaron en la ciudad de Barcelona, mayoritariamente en el Barrio La Verneda, con alta concentración de población inmigrante latinoamericana, y en Montblanc, Tarragona, donde algunas familias con



las cuales trabajamos desde el año 2000 se habían desplazado por motivos laborales.

Nuestra propuesta teórico-metodológica enfatiza en el trabajo de campo etnográfico transnacional (origen-destino) para profundizar en la heterogeneidad de las trayectorias personales de los y las hijas de la migración ecuatoriana y en la comparación de las rupturas y continuidades en los roles de género, teniendo en cuenta los discursos, narrativas y prácticas que ya bien se mantienen o se transforman en los lugares de destino. Para ello, hemos utilizado material cualitativo recogido en diversas etapas de trabajo de campo realizado en distintas ciudades del Ecuador en los años 2005, 2006, 2007 y 2010. Estos resultados provienen de entrevistas y grupos de discusión mantenidas con jóvenes involucrados e involucradas en espacios sociales transnacionales que no han sido reagrupados o que han retornado (Pedone, 2006c, 2010a). Esta perspectiva teórica-metodológica tiene como finalidad construir herramientas que nos permitan trabajar a nivel transnacional problemáticas emergentes como las estrategias familiares diferenciadas a nivel de género y generacionales, estrategias laborales y escolares, para lograr una mejor comprensión de la complejidad y heterogeneidad de las trayectorias que actualmente llevan adelante los y las jóvenes de las familias ecuatorianas.

A continuación, en primer lugar, realizamos un breve recorrido por los abordajes predominantes en el debate académico español sobre los hijos e hijas de la migración. En segundo lugar, a partir de las entrevistas realizadas analizamos si las narrativas y prácticas sociales, afectivas y sexuales juveniles se alejan o no de los idearios de sus madres y de sus padres. Por último, reflexionamos en un diálogo generacional e intergeneracional si los roles de género entre los y las adolescentes ecuatorianas han variado en este contexto migratorio transnacional. En esta reflexión, además, privilegiamos en el análisis el papel que juegan los contextos de origen y los de destino.

2. NOTAS SOBRE EL ESTUDIO DE LOS HIJOS E HIJAS DE LA MIGRACIÓN EN EL DEBATE ACADÉMICO ESPAÑOL: BALANCES Y DESAFÍOS

En el contexto español, en los últimos años, las vinculaciones entre inmigración y escuela, las llamadas "segundas generaciones" y el alumnado extranjero se han afrontado como un fenómeno entendido



principalmente en términos de “integración social”. limitada al proceso de la inserción de niños, niñas y adolescentes a los ámbitos socioeducativos españoles. Durante la década de 1990 buena parte de los primeros estudios fueron financiados por el (entonces llamado) Ministerio de Educación y Ciencia, que subvencionó hasta 26 proyectos de investigación relacionados con los inmigrantes y la educación. Este hecho marcó claramente la investigación española sobre hijos de inmigrantes desde sus inicios (Aparicio, 2001).

La siguiente década ha estado marcada por esta misma orientación en la investigación y se ha producido una profusa cantidad de investigaciones que abordan distintas experiencias en diversas regiones de España (Aparicio, 2001; Alegret y Subirats, 2007; García Castaño, F. J., Rubio Gómez, M y Bouachra, O., 2008; García Castaño y Carrasco, 2011). Otra temática que se presentó íntimamente vinculada a la inserción socioeducativa del alumnado inmigrante o de origen inmigrante ha sido la implementación de la “educación intercultural” en las escuelas, por lo cual numerosos estudios se han realizado en torno a estas conceptualizaciones. Estos abordajes quedan reflejados en los contenidos de las comunicaciones presentadas en los cuatro últimos congresos sobre Inmigración en España (Girona, 2004, Valencia, 2007, La Coruña, 2009, Bilbao 2012²). Asimismo, es llamativa la escasa presencia de la perspectiva de género en los estudios que abordan el binomio inmigración-escuela (Pàmies Rovira, 2006; Carrasco, Ponferrada, Bertrán, 2007). Sin embargo, es de destacar el surgimiento de algunas voces críticas que abordan el proceso de escolarización de las generaciones migrantes más jóvenes, desde una perspectiva etnográfica, atendiendo a los procesos de subjetivación, de construcción de desigualdades y que apuntan a deconstruir las jerarquizaciones culturales o cosificación “culturalista” dentro de los ámbitos educativos (Carbonell, 2000; Franzé Mudanó, 2002, 2004, 2005, 2008; Serra, 2002; Carrasco, S.; Pàmies, J. Bertrán, M., 2009; Ballestín, 2011).

Además, el énfasis puesto en el estudio de los hijos de las familias marroquíes (Aparicio, 2001), que durante un largo periodo fueron

² Es oportuno destacar que en *VII Congreso Migraciones Internacionales en España 2012 “Movilidad humana y diversidad social”*, Bilbao, abril 2012, además, de la mesa dedicada a Inmigración, escuela y sistema educativo, se incorpora otra sesión “Los hijos e hijas de los/as migrantes: identidad(es) e integración”.



sobreexpuestos, invisibilizaron las trayectorias y los procesos de individuación juveniles de otros colectivos como el chino, el rumano o el latinoamericano en el debate académico, educativo y político.

Gran parte de la producción científica que aborda los procesos de asentamiento de los y las hijas de la migración en España ha estado desde el comienzo muy influenciada por los estudios anglosajones que se centran, principalmente, en el análisis de las estrategias y trayectorias escolares en las sociedades de inmigración (Waters, 1994; Suárez Orozco y Suárez Orozco, 2001; Portes y Rumbaut, 2001). En este contexto, el uso de la categoría "segundas generaciones" de inmigrantes (en lugar de primera generación de nacionales) para designar a los descendientes de la población inmigrante pone en evidencia la vinculación entre el orden migratorio y el orden nacional (Gil Araujo, 2010). Mediante estas categorías, los Estados (y también las ciencias sociales) extranjerizan a parte de sus nacionales, ya que muchos de estos jóvenes han nacido en el país de inmigración y tienen la nacionalidad de ese país, y sin embargo la condición a partir de la que son pensados y clasificados es la condición (in)migrante de sus padres.

En estos primeros estudios los hijos e hijas de la migración latinoamericana fueron los grandes ausentes debido a la supuesta afinidad cultural, basada en un proceso de socialización religiosa y lingüística que, se piensa, traen consigo las generaciones más jóvenes de estas familias. Estas percepciones contribuyeron a generar una segmentación y jerarquización cultural de la población inmigrante vacía de contenido (Pedone, 2006b). A mediados de la década de 2000 comenzó a esbozarse cierta preocupación por el alumnado de origen latinoamericano y su inserción en la escuela, a pesar de las "semejanzas culturales y lingüísticas" (Franzé Mudanó, Moscoso y Calvo Sánchez, 2010; García Castaño y Rubio Gómez, 2011).

En el contexto catalán la labor investigativa también se ha centrado preferentemente en la escuela y la inserción del alumnado extranjero (Carrasco, 2006, 2008; Carrasco *et.al.*, 2011; Pàmies, 2008; Garreta, 2009; Serra y Palaudàries, 2010) y en la inmersión lingüística y el aprendizaje del catalán como un elemento imprescindible para la "integración"³

³ Esta línea de investigación se ha visto auspiciada y alentada por la dirección que toman los subsidios a la investigación de la Generalitat de Catalunya. Consultar las publicaciones editadas por la Secretaria per a la Immigració: Col·lecció Ciutadania i Immigració N°1 (2008) y N°2 (2009) *Recerca i Immigració*.



(Pedone, 2010a), en sintonía con la perspectiva política hegemónica que a partir del Plan de Ciudadanía e Inmigración 2005-2008 define la política de integración de inmigrantes como política lingüística (Gil Araujo, 2010).

La visualización de la presencia de los hijos y las hijas de las migraciones latinoamericanas en términos de *problema social* se afianzó a partir de la estigmatización y criminalización que algunos medios de comunicación fomentaron en torno a "las bandas latinas". La participación de algunos jóvenes inmigrantes o hijos de inmigrantes latinoamericanos en las bandas como los Latin King y los Ñetas con origen en la migración latinoamericana hacia los EE UU, se convirtió en asunto de estudio e intervención pública. En marzo de 2005 el Departament de Prevenció i Seguretat Social del Ajuntament de Barcelona encargó un estudio "*Jóvenes latinos en Barcelona. Espacio público y cultura urbana*" (Feixa y Canelles, 2008). Posteriormente, a partir de los resultados de dicha investigación, la Generalitat de Catalunya puso en marcha un proyecto para legalizar este tipo de grupos a través de su inscripción como asociaciones juveniles (El País, 7 de febrero de 2007, 29).

Por el momento, la manera en que los y las jóvenes de familias migrantes construyen sus propias trayectorias para desvincularse de las primeras decisiones familiares con respecto a la migración, cuáles son sus expectativas más allá de su etapa de estudiante, cuál es su inserción social, jurídica y laboral y cuáles son las relaciones sociales que han propiciado desde el inicio del proyecto migratorio familiar hasta su reagrupación en destino, son temas poco explorados. Un trabajo pionero sobre jóvenes colombianos y ecuatorianos es el de Carrasquilla Coral y Echeverri Buriticá, (2003), "*Los procesos de integración social de los jóvenes ecuatorianos y colombianos en España: un juego identitario en los proyectos migratorios*" y posteriormente, el de Echeverri Buriticá, (2005), "*Fracturas identitarias: migración e integración social de los jóvenes colombianos en España*". Ambos estudios ya llamaban la atención sobre la invisibilización de estos jóvenes dentro del proyecto migratorio familiar, hecho que dificulta el acercamiento a las formas en que están construyendo sus múltiples identificaciones en un contexto migratorio internacional, donde su inserción socioeconómica en la sociedad de destino se presenta difícil y conflictiva.

En este juego de interrelaciones existe una constante tendencia a crear vínculos en torno a "semejanzas y diferencias culturales". No obstante,



dentro del grupo que denominamos juventud de origen inmigrante la categoría clase se asocia a la de etnicidad. El estudio sobre *"Las relaciones cotidianas entre jóvenes autóctonos e inmigrantes"* llevado a cabo por el equipo de investigación coordinado por Andrés Pedreño (Alzamora, et.al., 2003) concluye que el rasgo compartido de ser jóvenes supone muy poco ante las diferencias que representan hechos como las desigualdades sociales, la precaria situación legal de los inmigrantes, su desarraigo, su desconocimiento del medio social en que se asientan, la discriminación y los prejuicios que deben afrontar. Estas son situaciones que pesan mucho más que unas diferencias culturales que sin duda existen, pero sobre las que se suele exagerar enormemente. En este sentido, en estudios realizados en ámbitos tanto urbanos como rurales, los testimonios de los jóvenes hablan de una segregación socioterritorial en cuanto al uso de los espacios de ocio e incluso dentro de los ámbitos socioeducativos (Alzamora, et al., 2003; Echeverri Buriticá, 2005; Pedone, 2004b, 2006b, 2007, 2010). Por último, es oportuno destacar el trabajo de Laura Torrabadella e Elisabet Tejero (2005) *"Pioneres i pioners. Trajectòries biogràfiques de filles i fills de famílies immigrades a Catalunya"* y las tesis doctorales de Iñaki García Borrego (2008), *"Herederos de la condición inmigrante: adolescentes y jóvenes en familias madrileñas de origen extranjero"* –donde las trayectorias juveniles analizadas están estrechamente vinculadas a las redes de parentesco y a los proyectos familiares migratorios transnacionales leídos, además, en clave de género– y la de María Margarita Echeverri Buriticá (2010) *"Son diez horas de viaje y cinco años que te meten encima". Proyectos, identidades y vínculos transnacionales de los y las jóvenes migrantes en España*. También podemos señalar los trabajos de Margarita García O'Meany (2009) sobre la socialización de los hijos e hijas de la migración dominicana en Cataluña, Andrés Pedreño y Mari Luz Castellanos (2010) que en la línea con estas nuevas miradas analizan cómo la herencia de la "condición migrante" de los padres influye en las trayectorias formativas y laborales de los hijos e hijas de la migración, y el reciente estudio coordinado por Andrés Pedreño (2013) *"Que no sean como nosotros": Trayectorias formativo-laborales de los hijos de familias inmigrantes en el campo murciano*. Estas investigaciones enfatizan que la "integración" de estos y estas jóvenes se produce en los espacios socioeconómicos y educativos que la sociedad de inmigración les asigna para su inserción. Estas estrategias de asentamiento también quedan reflejadas en el



trabajo etnográfico-lingüístico con jóvenes procedentes de América Latina de Víctor Corona (2010).

Centrar el análisis casi exclusivamente en las estrategias socioeducativas de la migración adolescente en la sociedad de inmigración es insistir en analizar los espacios nacionales como contenedores de los agentes sociales (Wimmer y Glick Schiller, 2002)⁴. Muy poco se sabe de los lugares de emigración y de las narrativas transnacionales que se construyen a nivel generacional e intergeneracional en los actuales contextos migratorios. Los condicionantes político-económicos en la financiación de las investigaciones, unidos a la influencia anglosajona en los estudios producidos en España conducen a ciertas contradicciones tanto a nivel teórico como metodológico a la hora de comprender los procesos migratorios juveniles desde la perspectiva del transnacionalismo. Si bien, las investigaciones que durante la última década han estudiado las migraciones latinoamericanas hacia España desde una perspectiva de género y transnacional han puesto de relieve las cambiantes formas de organización familiar que se generan en los campos sociales transnacionales (Gregorio 2002, Solé y Parella 2005, Oso 2007; Pedone 2006a y 2006c); no han prestado suficiente atención a las trayectorias y estrategias migratorias juveniles. La indagación de los vínculos transnacionales de los y las jóvenes migrantes supone tomar en consideración algunos factores que intervienen en su fluctuación y que sólo son posibles de captar a través de investigaciones de corte longitudinal, atentas a la gran heterogeneidad interna en términos de su posición en el espacio social, económico y cultural de origen y destino, el contexto de origen, los motivos de su migración y el género, entre otras.

La juventud latinoamericana residente en Cataluña presenta una alta heterogeneidad que deriva de la diversidad de proyectos migratorios familiares y de las condiciones residenciales, laborales y jurídicas del grupo doméstico involucrado en estos procesos, junto a los diferentes momentos en los cuales se originaron y consolidaron los distintos flujos

⁴ Acordamos con Liliana Suárez Navas (2008) que la perspectiva transnacional requiere una noción de campo social más amplia como la desarrollada en el trabajo teórico de la geografía crítica que enfatiza la dialéctica como resultado de la acción social y como fuerza configuradora de la vida social y de la reproducción (y/o cambio) de las estructuras sociales. Desde esta concepción debería superarse el nacionalismo metodológico. Una sugerente reformulación del concepto de campo social transnacional desde la noción de campo de Bourdieu puede encontrarse en Jiménez Zunino 2010.



migratorios procedentes de América Latina. También inciden las diferencias en relación al origen nacional, rural/urbano, nivel educativo, repertorios culturales, capital simbólico y los reacomodamientos de los roles de género y generacionales en un contexto migratorio transnacional. Los y las adolescentes latinoamericanas que llegan a Cataluña mediante complejos procesos de reagrupaciones familiares - muchas veces, a grupos domésticos de nueva constitución- deben poner en marcha estrategias y construir itinerarios personales que les permitan continuar con sus trayectorias personales (Pedone, 2004, 2006b, 2010a y b).

Además, como sostiene Peggy Levitt (2010), cuando niños, niñas y jóvenes crecen en hogares y participan en organizaciones donde personas, mercancías, dinero, ideas y prácticas del país de origen de sus padres circulan de allí para aquí de modo regular, no están siendo sólo socializados en las reglas e instituciones del país en el que viven. Los hijos e hijas de la migración dominan diferentes repertorios culturales que configuran y reconfiguran sus modos de estar y entender el mundo.

Partiendo de estas constataciones, aún quedan muchos interrogantes por responder: ¿Cómo asumen los hijos y las hijas los roles de género a partir de la experiencia migratoria? ¿Existen diferencias con respecto a los adultos en sus concepciones de maternidad y paternidad? ¿Cómo construyen sus relaciones de amistad y de noviazgo en este nuevo contexto migratorio? ¿Existen diferencias entre las prácticas de sexualidad y salud reproductiva entre los y las jóvenes que permanecen en Ecuador y aquellos y aquellas que han sido reagrupadas en Cataluña? ¿Los patrones de sexualidad de los chicos y chicas son diferentes a los patrones de sexualidad seguidos por sus padres y sus madres? ¿Cuáles son las causas de las rupturas y de las continuidades? A continuación abordamos algunos de estos planteamientos a partir de trabajo de campo etnográfico transnacional con los hijos e hijas de la migración ecuatoriana hacia Cataluña.

En una primera investigación sobre la inmigración ecuatoriana a Cataluña indagamos de qué manera los controles "morales" y sexuales recaían sobre las mujeres migrantes, sobre todo, en aquellas que habían encabezado el proyecto migratorio familiar (Pedone, 2004a 2006). Los "códigos de moralidad" siempre se aplican a las mujeres, la posibilidad de que estas mujeres, primer eslabón de la cadena migratoria, fueran "infieles" se debía a las restricciones y dificultades en reagrupar a los



varones del grupo doméstico. Por ello, eran duramente juzgadas en el contexto de emigración/inmigración y los juicios negativos iban dirigidos a su conducta sexual que dañaría la "reputación" del varón principalmente. Cuando las mujeres ecuatorianas se convierten en las iniciadoras del proyecto migratorio familiares observábamos como también las propias mujeres juzgaban duramente a las congéneres que "violaban" las normas de comportamiento considerado apropiado para esposas e hijas. Ellas mismas eran quienes movilizaban los recursos sociales dentro de las redes migratorias para sancionar y reforzar los códigos normativos (Pedone, 2006a: 200-210).

Las rupturas o continuidades en las concepciones sobre la maternidad, el embarazo adolescente, cómo llevar adelante las relaciones de noviazgo, amistad y sexuales no sólo están condicionadas por el nuevo entorno socioeducativo en destino, sino que también influyen las nuevas formas de organización familiar en el contexto migratorio transnacional. Los cambios en los vínculos intrageneracionales dan cuenta de estas nuevas miradas femeninas y masculinas entre los y las jóvenes reagrupadas en Cataluña.

3. DIÁLOGOS EN TORNO A LA SALUD REPRODUCTIVA, LOS MÉTODOS ANTICONCEPTIVOS Y EL ABORTO: "COSA DE MUJERES"

En América Latina los gobiernos, la educación pública y la sociedad, en general, tienen aún una deuda pendiente con la problemática de la salud reproductiva, los derechos sexuales, la despenalización del aborto y la implementación de la educación sexual en las escuelas. Esta deuda se agiganta ante la injerencia política y social de la iglesia católica que intercede en contra de estas iniciativas y continúa responsabilizando y culpabilizando, preferentemente, a las mujeres (Larrea Izaguirre *et.al.* 2007; Castello Starkoff 2008; Orellana Carrasco, 2008; Varea 2008).

Si bien reconocemos que la realidad latinoamericana es heterogénea y diversa, en algunos países latinoamericanos, de los cuales Ecuador no es una excepción, aún prevalece un enfoque que entiende la sexualidad y la reproducción como aspectos estrechamente vinculados con el derecho a la salud. Este sentido restrictivo en la práctica se asume desde una perspectiva médica y no desde la dimensión del bienestar y mucho



menos del placer sin riesgos.⁵ En los ambientes socio-familiares y educativos persiste la tendencia a entender la sexualidad confinada a sus fines reproductivos en el marco del matrimonio y la familia heterosexual. En nuestra investigación comprobamos que los testimonios de varones y mujeres jóvenes aún enfatizan esta visión de la sexualidad y que, sobre todo en el discurso femenino, prevalece una idea naturalizada de la maternidad. Esta naturalización del vínculo entre mujer y maternidad está también estrechamente ligada a que el aborto no es una opción legal y "moral"⁶ y las mujeres deben responsabilizarse del embarazo en cualquier circunstancia. Ante estas concepciones y prácticas, la problemática del embarazo adolescente y la responsabilidad de la decisión que se tomará continúan recayendo sobre las mujeres.

En los lugares de origen de la migración -donde abordamos estos temas con adolescentes y jóvenes en diferentes contextos regionales, con distintos niveles educativos y pertenecientes a diferentes clases sociales- aparecía una notable variedad de opiniones sobre el tema, que fue confirmada por mujeres abogadas y médicas militantes por los derechos sexuales de las mujeres y por la despenalización del aborto. El acceso a la información y a la educación sexual es determinante en los comportamientos sexuales y este hecho está profundamente condicionado por las desigualdades socioeconómicas. Los y las jóvenes de la Coordinadora Política Juvenil del Ecuador reconocían que la mayoría pertenecían a una clase media que tiene acceso a la universidad y que el mayor desafío para su militancia política era incorporar a los sectores juveniles más pobres para abordar en talleres estas problemáticas.⁷ Por otra parte, en el contexto de destino la llegada tardía de la educación sexual a la escuela catalana - que aún continúa

⁵ Un estado de la cuestión sobre la investigación en salud reproductiva y derechos sexuales en la región puede consultarse en: Stern y Figueroa, 2001.

⁶ Sabemos que existen movimientos sociales y políticos comprometidos con la lucha por los derechos de las mujeres y la despenalización del aborto en varios países de la región, si bien esta lucha por el momento no ha podido verse plasmada en leyes a favor de los derechos de las mujeres. Actualmente en el Ecuador, las Mujeres de Frente llevan una campaña social, política y mediática para la "despenalización social del aborto" y así lograr que la opinión pública apoye las iniciativas políticas sobre la despenalización del aborto, tema que la Presidencia de Correa se niega rotundamente a tratar y a legislar. Para ampliar este tema consultar: <https://es-la.facebook.com/MujeresDeFrente> y www.yosoy65.com.

⁷ Pedone 2005, 2006, 2007. *Notas de trabajo de campo en Ecuador*.



siendo un servicio externalizado y puntual, no incorporada formalmente a la currícula- y ciertos denominadores comunes que se revelan en los discursos de los y las profesoras - una visión dicotómica de los alumnos/as autóctonos y latinoamericanos en cuanto a relaciones de género y estructuras familiares, una focalización en la inequidad de género entre alumnos y alumnas de origen latinoamericano, reflexiones muy poco críticas con respecto a las diferencias de clase y concepciones binarias que parten de una supuesta homogeneidad social y "cultural" de la sociedad de llegada- hacen que estos temas, fuertemente atravesados por la pertenencia de clase, al ser considerado producto de "su cultura", terminen culturizando las desigualdades socioeconómicas.

Los testimonios de las jóvenes reafirman que ellas son quienes se preocupan más por la búsqueda de la información y asumen que son las que finalmente adquieren las responsabilidades ante el uso de los métodos anticonceptivos y los embarazos. Aquí aparecen algunas rupturas, pero también se refuerzan algunas continuidades intergeneracionales, atravesadas por las relaciones de poder del sistema género.

Entre la juventud ecuatoriana entrevistada en Cataluña encontramos una continuidad con las visiones de las generaciones adultas. Temas como el acceso a la salud reproductiva, los embarazos adolescentes, la elección de los métodos anticonceptivos y la opción del aborto son preocupaciones, preferentemente, femeninas y, en última instancia, responsabilidad de las mujeres. Por ello, el cómo se concibe y se ejerce la maternidad, asumir maternidades a edades tempranas o tener una postura frente al aborto, son temas de mujeres.

Hay algunas que preguntan a los amigos y luego van a preguntar a un centro de especialistas en esto, y...bueno... a los profesores también les preguntan... porque tenemos una psicóloga en el instituto, donde nos hablan de todo eso y si tenemos una duda vamos ahí y le preguntamos.

¿Y los varones están preocupados por estos temas?

Más las chicas.

¿Hablan del tema del aborto? ¿Qué opinan, qué opinas vos de este tema?

Bueno, yo no sé, creo que está muy mal. Porque a mí no me gustaría quedarme embarazada y luego dejar a mi hijo por ahí, no. Cuando lo pensamos muy bien decimos: por un lado



está bien pero por otro no... Teniendo la edad que tenemos no lo veo bien, pero... si fuéramos mas grandes...un año más o dos... pero con la edad que tenemos de momento, no. (Gaby, 17 años, procedente de El Pindal, Loja, reagrupada por su madre en 2002. En 2010 residía en Montblanc).

Nuestro trabajo de campo reveló que existe una mayor disposición entre las chicas para abordar estos temas, ya sea en las entrevistas individuales como en los grupos de discusión. Como veremos más adelante, hablar de estas cuestiones con los varones requiere de una mayor confianza y es necesario primero dar lugar a que se explenen sobre su hombría y exalten su "virilidad" que pasa por detallar lo hábiles que son para relacionarse con las mujeres⁸.

Los cambios en los diálogos intra e intergeneracionales a partir de un contexto socioeducativo diferente que les permite un acceso mayor y más libre a la información también evidencia diferencias de género. De manera generalizada podemos afirmar que estas temáticas son tratadas con mayor profundidad por las mujeres, y que si bien las chicas reconocen la mayor disponibilidad de información en cuestiones de educación sexual y recurren a los centros de planificación familiar, son muy críticas con la idea del aborto.

Estos temas lo hablamos entre nosotros y otras veces nos lo dan los profesores. Pero más entre nosotras, cuando uno dice algo mal, el otro le dice eso no es así, es así. Si se habla de eso. Y fuera de la escuela también con los amigos que son más mayores, nos dan consejos a nosotras y todo eso. Se habla más entre mujeres.

¿Y qué tema les preocupa más a las mujeres de tu edad?

El embarazo. Entonces hablamos de los anticonceptivos, que si sales embarazada a estas alturas tienes que pensar bien tanto en ti, como en tus padres que te están dando la confianza. Si lo tienes o no lo tienes. Hay algunas que dicen que a estas alturas, a esta edad, no lo tengo y no lo tengo. Y se les mete eso en la cabeza. Entonces, las que decimos que a estas alturas si lo tendríamos, les intentamos decir que lo tengan, hacerles entrar en razón, pero ya se les mete en la cabeza y no lo tengo, y no lo tengo. Yo soy una de las que está en contra del aborto, nunca me ha gustado eso y porque,

⁸ Esta hiper-masculinización en los relatos tiene también que ver con que la entrevistadora sea mujer y se interese por su performance en las relaciones sexuales y afectivas.



pienso, que si una se mete a hacer eso tiene que afrontarlo. Afrontar las consecuencias y que es una vida, que prácticamente uno se convierte en un asesino porque es una vida que no vemos crecer y todo eso. Así como nos duele cuando se muere una persona que ya la hemos visto vivir también nos duele cuando alguien aborta.

¿Y esta convicción tuya es religiosa, es por principios?

Por principios, bueno, por la religión no mucho, porque no es que la lleve... no la practico pero creo. Hay muchas que piensan como yo y hay muchas que piensan que a esta altura no pueden tener hijos, que son muy jóvenes... (July, 18 años, procedente de Quito, reagrupada en 2005. En 2009 residía en Ciutat Meridiana, Barcelona).

Buscar la información, que muchas veces llega tarde, parece ser también una necesidad, una inquietud y, en última instancia, una responsabilidad de las mujeres, muy preocupadas por el embarazo. Sin embargo, toda la información adquirida no logra introducir la idea de que las relaciones sexuales no seguras pueden acarrear enfermedades de transmisión sexual. Estos temas quedan muy bien descritos por Dalila, Jeny y sus amigas:

Allá no, porque en el tiempo de antes no hablaban mucho de esto. Es diferente porque aquí tienes más libertad, te enseñan más cosas, sabes más... En Ecuador es como que vives en un mundo cerrado que tu madre, no te explica nada... Como que todo es prohibido, como que no debes hablar de ese tema, que ese tema no se toca. Por eso es que pasan las cosas, que las chicas quedan embarazadas (Dalila, 16 años, procedente de Quevedo, provincia de Los Ríos, reagrupada por su madre en 2002. En 2010 residía en La Verneda, Barcelona).

¿Y con respecto a las relaciones entre ustedes, hablan de cuidarse y cómo cuidarse?

Jeny: Bueno, los primeros meses mi novio y yo estuvimos con el preservativo, y ya luego fue con las pastillas anticonceptivas....

¿Y cómo te asesoraste para usar las pastillas anticonceptivas?

Jeny: La tarde joven de aquí en el ambulatorio. Fui con July.

¿Y los varones que hacen en estos momentos? Es decir cuando vas a pedir información, ¿ellos se involucran?

Jeny: No quieren saber nada, si te cuidas bien y si no, pues nada.



¿Ellos no intervienen en ese tema?

Jeny: No. Él sólo quería saber cómo dejábamos los preservativos y empezábamos con las pastillas, pero no sé, le daba igual, a él le molestaba el tema de los preservativos. Así que fui con July y con otra amiga más.

July: fuimos ahí y nos explicaron cómo iba todo eso y nos dieron la receta de las pastillas. Ella las utilizó, yo nos las utilicé porque me había peleado con mi novio y había quedado todo ahí, no he necesitado utilizarlas...

¿Ustedes son conscientes que aún estando utilizando pastillas puede haber un contagio de enfermedad venérea o algo más grave? ¿Cómo lo hablan con los varones eso?

Jeny: Eso nunca lo hablamos. Sólo, ellos piensan que pueden dejar a una persona embarazada y ya está, pero de enfermedades nunca hablan (Entrevista grupal a Jeny, 17 años, July, 18 años. En 2009 residían en Ciutat Meridiana, Barcelona).

Los temas recurrentes en las conversaciones con las mujeres son el embarazo, los métodos anticonceptivos, dónde buscar la información y en sus diálogos colectivos aparece de manera clara la necesidad de hacer cambios con respecto a sus ideas de la maternidad. Los hallazgos de nuestro trabajo de campo nos demuestran que, al menos en sus prácticas discursivas, las chicas plantean más críticas con respecto a la crianza recibida, mientras que los varones se refuerzan en los controles que sus padres han marcado en las maneras de criar diferenciadamente a sus hijos e hijas. No obstante a la hora de negociar sus relaciones con los varones las rupturas expresadas por las chicas en la práctica se ven mediatizadas, como analizaremos a continuación.

4. MIRADAS FEMENINAS INTERGENERACIONALES SOBRE LA MATERNIDAD, EL NOVIAZGO Y LAS RELACIONES SEXUALES

Las trayectorias de los hijos y las hijas de la migración siempre han quedado ligadas, y en numerosas ocasiones invisibilizadas, dentro del grupo doméstico al que pertenecen. Por un lado, las decisiones y discursos de los adultos, en general, no han tenido en cuenta los intereses de los hijos e hijas en el proyecto migratorio y, por otro lado, la preeminencia de una mirada adultocentrista en las investigaciones que no han otorgado un espacio significativo a los relatos de los y las jóvenes migrantes.



Por ello, nuestro estudio explora específicamente los intereses, itinerarios personales y concepciones de los y las jóvenes que pertenecen a familias transnacionales ecuatorianas desde su infancia. A partir de la ruptura ideológica sobre el ejercicio de la maternidad y paternidad en el contexto migratorio internacional y las nuevas formas de organización del cuidado (Pedone, 2004a, 2008), uno de los principales interrogantes que guiaron este estudio se refiere a la existencia (o no) de otros modelos emergentes de maternidad entre las adolescentes. En nuestro trabajo de campo indagamos este tema a partir de la comparación con lo vivido en los lugares de origen y con las diferencias que se encuentran cuando realizan retornos temporales a Ecuador.

La familia es una institución social que ha reproducido un sistema de representaciones y prácticas de naturalización de las desigualdades de género y ha negado, al igual que otras instituciones sociales como el Estado, la Iglesia y la Escuela, el papel que ha jugado el proceso histórico en la ordenación simbólica de los universos femenino y masculino, el sistema de clasificación binaria de las diferencias sexuales y la reproducción social de los sexos (Bourdieu, 1999). Sin dejar de reconocer la importancia de otros factores y proceso en la configuración de las subjetividades, en este artículo nos centramos específicamente en el peso que ciertas instituciones (iglesia, escuela, familia) tienen en la configuración de los roles socialmente asignados a varones y mujeres y nos preguntamos si la experiencia migratoria tiene alguna incidencia en la reconfiguración de esos mandatos y en la redefinición de roles.

Como han verificado distintas investigaciones (Colectivo IOÉ, 2006; Torres, 2008; Pedone, 2010b) en el contexto español los discursos sociales, educativos y sanitarios insisten en la precocidad de las relaciones sexuales y en un alto porcentaje de embarazos entre la adolescencia latinoamericana. Sin embargo, algunos de los testimonios recopilados en nuestras entrevistas con jóvenes ecuatorianas contradicen estas visiones simplificadoras y estereotipadas.

Si bien en la sociedad ecuatoriana la maternidad es asumida como un destino que todas las mujeres tarde o temprano deben cumplir -y es lo que impide en la mayoría de los casos tomar decisiones autónomas sobre los propios cuerpos y la reproducción (Larrea Izaguirre *et.al.*, 2007; Varea, 2008)-, en el contexto migratorio transnacional surgen algunas voces que cuestionan estos mandatos que están atravesados por la



edad, la pertenencia a clase social, la procedencia urbana-rural y más recientemente por la experiencia migratoria. Las jóvenes ecuatorianas entrevistadas, aunque no ponen en duda el destino de ser madres, opinan que es necesario y más ventajoso retrasarlo a edades mayores. Consideran que para poder continuar con sus trayectorias educativas no es conveniente ser madres tan jóvenes como lo fueron sus propias madres o como lo han sido sus amigas que permanecen en Ecuador.

Cuando volví [a Ecuador] de vacaciones todo estaba cambiado: las calles, la gente también, los amigos ya habían cambiado un poco su manera de ser y todo eso. Se han casado..., jovencitos se habían casado. Entre mis amigos mismos se han juntado, tienen hijos y todo eso... A diferencia de mis amigas de aquí y mi vida que es la misma porque todas vamos juntas y todas pensamos casi igual. Y las que se quedaron embarazadas allá en Ecuador no sé que les pasó. Si, yo les decía: "ese futuro a mí no me va...yo no lo quiero" y ellas decían que no, que es bonito, entonces las felicito, sigan en ese futuro y pero a mí no me va (July, 18 años, procedente de Quito, reagrupadas en 2005. En 2009 residía en Ciutat Meridiana, Barcelona).

Allá no se ve tan mal ser madres tan jóvenes. La sociedad si tú te quedas embarazada no lo ven tan mal. Y dicen: "Ahora te pones a criar a tu hijo y punto". En cambio aquí es otra cosa, por ejemplo, aquí yo no vendría embarazada al colegio, sinceramente. Allá [en Ecuador] yo he tenido amigas y conocidas que cuando iban al colegio embarazadas. Ahora tienen 16 años y están embarazadas, todas mis amigas que dejé allí tienen uno o dos hijos (Marjorie, 16 años, procedente de Cuenca, fue reagrupada por sus padres junto a su hermana en 2003. En 2010 residía en La Verneda, Barcelona).

[Ser madre] Aún no pienso en eso. Cuando tenga unos 30 o así, puede pero aún no. Nunca me juntaría con un hombre a la edad que tengo. Porque mi madre se fue de su casa y se quedó embarazada de mí a los 17 años, y bueno... eso yo no lo quiero (Gaby, 17 años, procedente de El Pindal, Loja, reagrupada por su madre en 2002. En 2010 residía en Montblanc).

Es importante aclarar que algunas de las jóvenes entrevistadas señalan que la decisión de retrasar la edad de la maternidad la tomaron ante las maternidades y paternidades adolescentes experimentadas por sus hermanas y hermanos y por el incremento del control paterno y materno ejercido sobre ellas a partir de estos hechos. Jeny explica de



qué manera afectó su vida y sus visiones sobre el embarazo adolescente la experiencia vivida por su hermano mayor:

Bueno, la secundaria al principio, el primer año, estuve más o menos bien, el segundo ya tuve problemas... bueno, mi hermano tuvo su hijo a los 17 años y la chica tenía sus 15 años. Mi hermano terminó la ESO y de ahí salió y empezó a trabajar... primero estuvieron en mi casa, el embarazo lo pasó todo en mi casa. Eso fue cuando yo estaba en primero de secundaria. Si, creo que maduré muy rápidamente por eso, cuando la novia de mi hermano se quedó embarazada a la vez me afectó a mí. No sé, fue como una responsabilidad más que tenía a cargo. Antes, cuando yo me ponía a pensar en eso, decía que si me quedaba embarazada lo tendría...pero ha ido variando durante todos estos tiempos... Si yo tengo un hijo no quiero que pase lo mismo que pasa mi sobrino, y antes tenía claro que si me quedaba....no iba a traer porque era traer a sufrir un niño más, pero luego, tuve a mi pareja y cambió pero empecé a cuidarme. Los primeros meses estuvimos con el preservativo, y ya luego fue con las pastillas anticonceptivas (Jeny, 17 años procedente de Quito, fue reagrupada por sus padres cuando tenía 9 años. En 2009 residía en Ciutat Meridiana, Barcelona).

Estos cambios en la concepción de la maternidad, están ligados a las ideas que traen desde origen y del entorno familiar y a la información que las chicas manejan en relación a sus derechos sexuales, a sus derechos a la salud reproductiva, los métodos anticonceptivos disponibles y la opción al aborto en los lugares de destino.⁹

Algunas jóvenes hacen alusión al conservadurismo de sus madres y a la imposibilidad de hablar con ellas sobre sus decisiones a la hora de iniciar sus relaciones sexuales. Las chicas alegan que las madres les imponen controles y normas basándose en su juventud vivida en Ecuador y que no son flexibles ante las condiciones actuales de socialización que ellas encuentran en destino. En una entrevista realizada conjuntamente con una madre y una hija aparecieron estas diferencias a la hora de abordar cuestiones vinculadas a la sexualidad:

July: ella [su madre] no es muy liberal, no hace mucho ímpetu.

⁹ Jennifer Hirsch (2003) analiza los cambios geográficos y generacionales en las construcciones sociales de género, sexualidad y reproducción de la migración mexicana a Estados Unidos, argumentando que la declinación de la fertilidad en las comunidades transnacionales debe ser entendida en un proceso de redefinición del matrimonio y la sexualidad en el contexto de la migración.



María [madre de July]: será porque en mis tiempos no se hablaba. No te decían nada. No te hablaban de la regla ni nada. Yo lo que les digo es que se cuiden, que disfruten y que no tengan hijos porque ya es mucha responsabilidad.

¿Usted fue madre muy joven, María?

No, a los 22 años tuve a mi primera hija.

¿Y usted está de acuerdo con que los chicos tengan información al respecto?

Sí. En Ecuador mismo ya les daban las películas, los profesores, allá mismo les decían como debían cuidarse..., lo que tienen que hacer, no hacer. Yo lo veía bien. Yo nunca les hable de eso (Diálogo con July y María, 2009).

En otros casos, los controles que ejercen los padres a través de las madres generan una desconfianza en sus hijas que interfiere en un diálogo más abierto entre generaciones de mujeres e intentan resolver sus dudas consultando con sus hermanas mayores y sus amigas. Así lo ilustra Marjorie cuando nos habla sobre las relaciones entre mujeres dentro de su familia:

A mí me da un poco de cosa hablarlo con mi mamá porque mi madre me ha dicho: "Si llegas a tener un novio me lo tendrías que contar..." pero yo no tengo la confianza necesaria. Pero, con la que si le cuento todo es a mi hermana mayor.

¿Y ella tampoco le cuenta a tu mamá?

No. Es que la cosa es la desconfianza porque nosotras.... ¿Si en un momento de enfado se lo dice a mi padre? Pero yo muchas veces he hablado con mi padre y le dicho: "Si yo tengo un novio yo prefiero decírtelo a ti aunque me castigues un año entero, porque prefiero decírtelo a ti porque tarde o temprano te vas a enterar, o me vas a ver por la calle, o me van a ver algunos de tus amigos y te lo van decir" (Marjorie, 16 años, procedente de Cuenca, fue reagrupada por sus padres junto a su hermana en 2003. En 2010 residía en La Verneda, Barcelona).

Como adelantáramos, la problemática del acceso a una educación sexual en la escuela y a que la salud reproductiva y los derechos sexuales de mujeres y varones sea un tema cotidiano instalado en la sociedad y en la familia, es una cuestión pendiente. Por ello, estas discusiones, generalmente, no suele estar muy presente en las pautas de crianza familiares y varía según sea el grado de formación de madres y padres y



el contexto sociocultural donde se han criado los hijos e hijas y el origen de clase.

Entre aquellas familias que en origen pertenecen a estratos socioeconómicos medios-bajos y bajos, y el nivel educativo de sus padres y madres es bajo o medio, hablar de salud reproductiva, derechos sexuales de la familia, el aborto como opción es aún un tema tabú, que presenta continuidades en el contexto migratorio. Los testimonios de adultos señalan que la educación sexual debería ser competencia de la escuela, y como comprobamos en este estudio, la escuela externaliza esta competencia a expertos en sexualidad y aún no forma parte de la currícula formal.

No obstante, algunas chicas ecuatorianas cuyas madres han decidido el divorcio y/o han enfrentado solas la migración, hacen referencia a un diálogo madre-hija más fluido, con predominio de la confianza mutua y una ruptura de modelos tradicionales. El trabajo de campo con una familia encabezada por una mujer divorciada y dos hijas adolescentes nos aportó valiosa información al respecto. Una de las hijas planteaba así los cambios entre generaciones en referencia a los roles de género:

Mi madre desde la separación se ha ganado mucho nuestra confianza. Sí, yo creo que fue a partir de que se separó de mi padre. Porque es que cuando estaba con mi padre, siempre estaban discutiendo, y claro, yo quería hablar con ella algo y no podía porque la veía mal, entonces... no hablábamos mucho de nuestras cosas. A partir de la separación, mi madre poco a poco fue enfrentando todo esto y muy bien. Ella piensa que soy demasiado madura para la edad que tengo, pero no sé. Y a veces me aconseja mucho. Y yo veo bien que me aconseje. Y entonces, cuando le digo que yo...si estoy con un hombre y me empieza a decir cosas y quererme mandar, a quererme controlar la vida, eso yo no lo aguanto! Mi madre me dice que está muy bien porque nadie es dueño de tu vida sino tu misma. A mí me gusta mucho hablar con mi madre de estas cosas.

¿Y con tu papá?

No es que tenga mucha confianza para hablar estas cosas, pero a veces lo hablo y mi padre a pesar de los errores que ha tenido, también me da la razón, y me habla también a veces de cosas así, cuando tengo una duda también se lo digo...No es tanto como con mi madre...



Allá [en Ecuador] se habla muy poco, yo recuerdo que se habla muy poco. Aquí se habla muchísimo, los niños pequeños, más pequeños que yo ya saben muchas cosas...Entonces estás más precavida para no cometer errores (Gaby, 17 años, procedente de El Pindal, Loja, reagrupada por su madre en 2002. En 2010 residía en Montblanc).

Las madres también reconocen que estas transformaciones de las relaciones con sus parejas o exparejas, las condujo a modificar los vínculos con sus hijas, principalmente en lo que se refiere a cómo enfrentar las asimetrías de género con sus novios, o la conveniencia de usar métodos anticonceptivos. Así lo relata la mamá de Gaby en su entrevista:

En qué he cambiado..., mira en que la mujer tiene que tener cierta libertad, en que la mujer no puede flaquear en muchos aspectos, tanto en las decisiones, en las costumbres, en las decisiones que se tomen entre parejas. La cuestión mamá es responsabilidades, es amistad también, esas dos partes para mí tienen que ir unidas y a la vez saber diferenciarlas.

Yo no quiero que repitan la historia, yo quiero que ellas sean ellas, y que vivan la vida cómo en realidad les gusta, no que se dejan dominar y que nadie les meta en la cabeza que lo tienen que hacer porque lo que la sociedad dice, porque ellas se sientan a gusto. Yo del sexo antes era la prioridad de mi vida, tal vez yo me pude separar del papá de mis hijos después de haber tenido la primera noche de sexo pero como para mí eso me hacía mujer, me hacía santa, tenía que permanecer. Ahora para mí el sexo es una cosa más que está adicionado a una relación y ya está o que es algo que te apetece, es como si respiraras, si cenaras, no es imprescindible y yo a mis hijas se los he dicho, ustedes por una noche de sexo no se van a atar a ningún hombre. Ustedes simplemente tienen que tener la seguridad de que no queden embarazadas y tampoco eso del embarazo no es una cosa que me ate, porque si ellas con esta edad me saldrían con una cosa de esas, lo hablo con ella y se los digo o te amargas toda la vida y a mí convertirme en madre abuela o te deshaces de él y listo (Juana, procedente de El Pindal, Provincia de Loja, reagrupó a sus dos hijas y a su marido. En 2009 residía en Montblanc).

En esta línea, gran parte de las chicas entrevistadas apuestan por un cambio en las pautas de crianza cuando ellas sean madres, como propiciar un diálogo más abierto en torno a las relaciones sexuales, el uso de métodos anticonceptivos, los controles masculinos sobre sus



personas y con las relaciones de amistad. Marjorie marcaba diferenciación durante la entrevista:

Yo, por ejemplo, a mis hijas le daría la confianza necesaria para que me digan dónde van, con quien están, si tienen novio, si no tienen novios. A mis hijos les daría también su confianza y entonces no le celaría tanto. Yo tendría que ver con la gente que van y no las tendría que criticar por su aspecto, sino por lo que son ellos.

¿Y si fuera un hijo varón cambiarías algún esquema que vos ves ahora con respecto a la crianza?

Hombre, sí. No me gustaría que beba de tan pequeño. Que beba a su edad, vale. Pero hay niños aquí que tienen 12 años y ya van borrachos por la calle. Entonces a mi no me gustaría. Me gustaría que estudie, lo que le guste a él. Y yo prefiero tener la confianza con él para que me diga las cosas y para que yo contarle mis experiencias para que ellos no comentan los mismos errores, pero igual los van a tener que cometer (Marjorie, 16 años, procedente de Cuenca, fue reagrupada por sus padres junto a su hermana en 2003. En 2010 residía en La Verneda, Barcelona).

Los testimonios de las jóvenes ecuatorianas revelan algunas rupturas en relación a las concepciones que tienen sus madres, a partir de un mayor acceso a la información y la presencia en contextos socioeducativos en destino. Aunque se evidencia un diálogo casi nulo con los varones en torno a estas temáticas. Como se detalla en el apartado siguiente, entre los varones jóvenes entrevistados perduran continuidades en las ideas sobre las masculinidades, las formas de concebir y ejercer la paternidad y la necesidad de aplicar mecanismos de control sobre las mujeres.

5. "IGUAL QUE MI PAPÁ": CONTINUIDADES EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA MASCULINIDAD

Desde el año 2004 que comencé a trabajar con los hijos e hijas de la migración latinoamericana y específicamente ecuatoriana, las referencias a los controles sobre los cuerpos y la sexualidad de las mujeres se repiten. El imaginario tan afianzado en algunos sectores sociales en América Latina sobre las "putas" y las "vírgenes", las mujeres que deben ser respetadas como novias, futuras esposas y "madres de sus hijos", diferenciadas de aquellas con las "que se puede hacer de todo" o "no se hacen respetar" continúa vigente.



La preservación y custodia del núcleo familiar, el embarazo y la función materna han marcado el cuerpo de la mujer como un "cuerpo para otros": para la procreación o para el goce del hombre. Si bien sabemos que "lo social" tiene incidencia sobre "lo sexual", es difícil precisar en qué punto se cruza esta relación. En numerosas ocasiones se desconoce qué de lo social está regulando la representación de la sexualidad femenina (Figueroa Perea, Rivera Reyes, 1992). Se ha legitimado una relación de dominación inscribiéndola en una naturaleza biológica que en sí misma es una construcción social naturalizada, de este modo, se afirma la virilidad masculina y la debilidad femenina. La existencia de una estratificación de género, además, de la división sexual del trabajo, el sistema de poder y la autoridad entre los géneros, implica diferencias sociales del sexo que incluirían: las ideologías sexuales (sistemas de creencias y valores que explican cómo y por qué se diferencian hombres y mujeres), las normas sociales (expectativas referentes a la conducta adecuada de las personas que ocupan roles o estatus dados) y los estereotipos sexuales, formados a partir de las anteriores cuando son ampliamente compartidas por los miembros de una sociedad (Saltzman, 1989; Gregorio Gil, 1998). El control sobre la sexualidad de la mujer comienza desde la pubertad por el padre y hermanos varones, luego continúa cuando está de novia o se casa. No obstante, cuando el marido ejerce esa "potestad" sobre su sexualidad que se traduce en "preservar la decencia" de la mujer, en definitiva para resguardar el prestigio y la reputación del varón, no quiere decir que los hombres de su familia directa dejen de hacerlo, sino que a lo largo del ciclo vital de la mujer va agregando un mayor número de controles (Pedone, 2006a).

Estas visiones están profundamente atravesadas por la pertenencia a clase social y el nivel formativo tanto en origen como en destino. En nuestro estudio una mayoría de hijos e hijas reagrupadas residían en barrios de clase media-baja y la asimetría en las relaciones de género estaba realimentada por varones y mujeres tanto inmigrantes como autóctonos.

La Cruz: Yo corté con mi novia [autóctona] hace un mes porque yo le dije mira tú no te vas a ir a ese lugar porque sino no me ves más y se va para ese lugar, entonces le dije, sabes para tener una novia así, mira lo dejamos y ya está...

Parcero: es que las mujeres de acá son muy posesivas... ¿usted me entiende? Sí son posesivas porque si usted le da cariñitos



una semanita, después ya quieren que le dediques toda su vida y eso a mí no me gusta.

La Cruz: a mí tampoco, porque es muy distinto porque así como nosotros le damos cariños, ellas nos tienen que complacer (risas).

¿Ustedes no creen que ejercen un control sobre las mujeres que no permiten que las mujeres ejerzan sobre ustedes?

La Cruz: Es que mira, **esta es la ley de la vida, es la ley del hombre y la mujer**, tú no puedes estar conmigo... y tienes que por una parte acatarme a mí, ser libre, pero estás conmigo y si yo te digo, mire mami, esto y esto no me gusta, tú no lo vas a hacer porque no me gusta a mí (Entrevista grupal a La Cruz, 17 años, procedente de Guayaquil, fue reagrupado por su madre en 2001; El Parceró, 16 años, procedente de Bogotá, fue reagrupado por su madre en 2003. En 2007, ambos residían en Hospitalet, Barcelona).

En muchas cosas hay todavía machismo. Ecuador sigue siendo bien machista. Aunque aquí hemos cambiado, que aquí como es más liberal te centras un poco más en las cosas que haces. Piensas un poco más. Vas madurando. Allá no, allá siguen siendo más pequeños, no maduran.

Y por ejemplo en el tema de las relaciones de noviazgo ¿Ves que aquí la mujer tiene más autoridad?

Depende del tipo de relación que tenga con el novio. Hay veces que, por lo que escuche decir, hay varones que sólo las quieren para tener relaciones y ya está. Por eso depende de las relaciones que lleven y todo eso. Los que yo conozco, por lo menos, siguen haciendo esas diferencias, aunque hayan pasado por todo siguen siendo así.

¿Y se ve más entre chicos latinoamericanos?

Si, eso se ve más. Porque respetan más, vienen con la cultura de allá de: **Ella es la novia y vamos a respetarla. Se respeta más.**

¿Y eso como lo ves?

Yo lo veo bien, que te respeten lo veo bien.

¿Pero como ves que hagan este tipo de diferencias entre chicas?

Depende, eso es lo que yo les digo a mis amigos tienen que pensar bien con las chicas que están. **Porque a las chicas que son para esto y para lo otro ya se las conocen, se las conocen muy rápido.** Entonces, cuando yo veo que esas



chicas son facilísimas, y mis amigos no van a lo que van, ellas van por el buen lado, yo les digo "no sean tontos que esas chicas no les conviene"... Entonces ahí nos damos consejos. Entonces a las chicas ya se las conoce como son más o menos (July, 18 años, procedente de Quito, reagrupadas en 2005. En 2009 residía en Ciutat Meridiana, Barcelona).

En general con los varones, como corroboran con sus testimonios la mayoría de las chicas, es más difícil abordar estos temas. No es costumbre entre ellos hablar en profundidad sobre las relaciones con mujeres, describir y analizar sus relaciones sexuales, sino que los diálogos se centran más en la construcción de un tipo de masculinidad: "quién es más macho", "quien tiene más experiencia", "quien ha estado con un mayor número de mujeres", "quién ejerce mayor control sobre las mujeres". En el trabajo de campo encontramos dificultades para profundizar en estas dinámicas en la primera entrevista, como se dio en el caso de las chicas. No obstante, en un grupo de chicos latinoamericanos (ecuatorianos, colombianos y peruanos), la relación de confianza construida a lo largo de los 5 años de trabajo con ellos me permitió obtener algunos datos para poder comparar las distintas miradas atravesadas por las diferencias de género. La mayoría de ellos coinciden en que juzgan con mayor dureza a las chicas latinoamericanas que a las autóctonas, y que no perdonarían una infidelidad femenina. Por el contrario, la infidelidad en los varones es una práctica que sirve para alimentar su idea de la masculinidad y es vista como útil para reforzar la virilidad.

Persiste en el imaginario de muchos varones la distinción entre "vírgenes", con la cual se van a casar en un futuro, y "putas" (del mismo origen) o "emancipadas" (autóctonas) con quienes pueden vivir su sexualidad y explorar otras experiencias. Estas distinciones están condicionadas por los controles que circulan en los contextos migratorios transnacionales y dentro de las redes migratorias.

A partir de estas concepciones, es oportuno destacar que las chicas ecuatorianas que ejercen su derecho a moverse libremente, a elegir compañeros y formas de llevar el noviazgo y las relaciones sexuales son consideradas por sus pares varones ecuatorianos¹⁰ como "chicas fáciles". No obstante, la lectura que los varones ecuatorianos hacen de

¹⁰ Es conveniente destacar que es un discurso repetido por otros varones jóvenes latinoamericanos con los cuales hemos trabajado entre 2005 y 2010.



estos mismos comportamientos en las chicas autóctonas es más benevolente, lo justifican debido a que ellas han nacido en una sociedad más abierta y las consideran "más liberales", pero sin tanta carga peyorativa.

Los padres y los hermanos varones entrevistados reafirman estas inequidades, enfatizando los controles sobre las mujeres para que no sean catalogadas como "putas" y son más laxos con los hijos varones, puesto que a mayor *vacile*, mayor demostración de la "virilidad", una de las tantas formas de reafirmar un tipo definido de masculinidad.

Un aspecto relevante que apareció como una constante tanto en los testimonios de los chicos como de las chicas es que, en numerosas ocasiones, los discursos masculinos en contra del aborto se asientan más en una forma de ejercer control sobre las mujeres y para reforzar su masculinidad que por una postura "moral". De esta manera, aparece la amenaza del abandono y la duda son respecto a la paternidad si las chicas deciden ejercer el derecho a elegir esta opción.

Hay algunos que dicen: "si mi novia sale embarazada, yo le digo que lo tenga y le digo que lo tenga" y claro ahí saltan las que dicen "Como le vas a decir que lo tenga, si ella no lo quiere tener, ¿qué haces tú?" Y algunos insisten y dicen "Como ella aborte se olvida de mí", "Con la edad que tienen qué van a hacer, no son responsables", "No, yo dejo de estudiar y me voy a trabajar, que es mi hijo, que es mi hijo" y todo eso... Hay algunos que dicen que lo tienen otros que no que no quieren tener hijos... La responsabilidad sería mutua o debería ser mutua (July, 18 años, procedente de Quito, reagrupadas en 2005. En 2009 residía en Ciutat Meridiana, Barcelona).

A la hora de negociar cómo llevar adelante las relaciones sexuales las asimetrías en las relaciones de género, reaparecen y se refuerzan de una manera muy parecida a las construidas por los adultos. Las entrevistas grupales por un lado con chicas y por otro lado con chicos nos arrojaron resultados reveladores sobre las relaciones de poder que median los noviazgos. En este sentido, negociar con los varones los métodos anticonceptivos y cómo llevar adelante las relaciones sexuales no es una tarea fácil.

Como venimos analizando, el tema de qué métodos anticonceptivos utilizar es casi exclusiva responsabilidad de las mujeres, si bien muchas de ellas tienen una gran cantidad y calidad de información y es una de las cuestiones que rescatan como un hecho positivo de la sociedad de



destino, a la hora de ponerlos en práctica, los controles de los varones, dificultan sus decisiones personales y sus responsabilidades.

Uno de los temas claves es que los varones se niegan a usar protección y la insistencia por parte de las mujeres se traduce en cuestiones de celos y probabilidades de una infidelidad por parte de ellas. Pero es oportuno resaltar que este tipo de relaciones asimétricas a nivel de género no sólo se restringe a los chicos y chicas latinoamericanas, sino que en algunos testimonios aparece como un tema que atraviesa las relaciones contemporáneas entre la juventud, independientemente de su origen, debido a que también aparecen en parejas binacionales:

Las responsables son siempre mujeres, porque muchas veces los hombres dicen "Venga, vamos a hacerlo sin condón y no sé que..." Dicen que es incómodo, que ellos no tienen ninguna enfermedad que nos puedan pasar, que no confiamos en ellos... A mi me lo han dicho, pero yo dije: "No, yo no me quiero quedar embarazada, ni ninguna cosa por el estilo". Pero ellos insisten en que no les tenemos confianza. Yo tengo amigas de aquí que se han quedado embarazadas, y al principio ellas no se lo querían decir a la pareja porque sentían que si se lo decían la iban a dejar y no iban a querer saber nada de ellas...

Pero no esto no es sólo entre latinos. Es común que las chicas piensen ya no va a estar más conmigo, qué me va a pasar, y ahora que hago yo con esto. Yo tengo amigos de aquí, que no se han hecho responsables de los niños, que han dicho "No, ese niño no es mío, con quien te habrás ido a acostar...", no es sólo entre los latinos... (Marjorie, 16 años, procedente de Cuenca, fue reagrupada por sus padres junto a su hermana en 2003. En 2010 residía en La Verneda, Barcelona).

Esta responsabilidad que recae sobre las mujeres hace que ellas estén en contacto con los servicios sociales y los centros de planificación donde les proporcionan información y que se evidencie una despreocupación por este tema por parte de los varones:

Parcero: ya... mire como me cuido yo, veras, yo me puedo comer a unas cinco mujeres pero yo lo hago con preservativo. Yo con la única que no me pongo preservativo es con mi novia porque yo sé que mi novia no se va a enrollar con nadie. Con las chicas de aquí no hay problemas, ellas ya saben dónde se hacen, cuánto cuesta, vas y pagas. Y después están esas pastillas.

¿Es decir, que ustedes están tranquilos porque sus novias saben qué hacer?



La Cruz: claro, mira yo estaba asustado entonces yo le dije mira veamos eso de las pastillas, yo te las compro y te las tomas y ella me dijo mira tranquilo que yo ahí voy y me las dan gratis (Entrevista grupal a La Cruz y El Parcerero, 2007).

A la hora de asumir responsabilidades, los varones lo consideran un tema menor, y una vez más, la búsqueda de información, la decisión de afrontar el embarazo o el aborto recae sobre las mujeres; asimismo acontece con la responsabilidad de las familias cuando se decide afrontar un embarazo adolescente, es la familia de la mujer quien se hace cargo de la situación.

Es oportuno destacar, que las chicas ecuatorianas y latinoamericanas, en general, deben negociar los controles que ponen en marcha los varones con los cuales comparten el origen (nacional y condición de inmigrante); pero además, deben luchar contra los estereotipos y estigmas que construyen sobre ellas los chicos autóctonos sobre las mujeres "latinas", como voluptuosas, exóticas, eróticas y con una visión hipersexualizada sobre su imagen y comportamientos. Este es el estereotipo heredado, que primero se construyó sobre sus madres y ahora recae sobre las hijas de la migración latinoamericana. En el relato de July aparecen estas controversias a las cuales se deben enfrentar:

Hay veces que en conversaciones con los varones uno se reserva, da corte, porque los chicos son mal pensados, y más experimentados, es por eso que muchas veces se quedan calladas las chicas. Si saben que ya lo has hecho ya creen que esta todo facilitado...Que contigo pueden...

¿Eso es a nivel de varones latinoamericanos o también pasa con los de aquí?

En general. Me parece que muchas veces más con los de aquí, porque tienen esa ida de la mujer latina...Los de América Latina saben más del respeto hacia las mujeres... bueno todos no. En verdad aquí se ve la diferencia. Cuando un chico es recién llegado te respeta demasiado, pero cuando tú ves un chico que tiene tanto tiempo aquí ya no te respeta como los que recién llegan (July, 18 años, procedente de Quito, reagrupadas en 2005. En 2009 residía en Ciutat Meridiana, Barcelona).

En síntesis, el tema del embarazo adolescente y la opción del aborto son controvertidos y presenta profundas diferencias de género a la hora de tomar posición, decisiones y responsabilidades. El diálogo entre varones



y mujeres sobre estas problemáticas es casi inexistente y se reduce a una negociación de relaciones de poder, donde las mujeres siguen sometidas a una inequidad de género. Estas diferencias se plasman en las negociaciones que llevan adelante en sus relaciones de amistad y los noviazgos.

6. CONCLUSIONES

En este artículo analizamos las continuidades y rupturas en los roles de género y las relaciones sociales, afectivas y sexuales de los hijos e hijas de la migración ecuatoriana reagrupadas en Cataluña. A partir de los relatos recopilados pudimos observar que algunas chicas reflexionan sobre la idea de retrasar la edad de la maternidad, se preocupan por informarse ante el hecho de tener relaciones sexuales, discuten sobre la opción del aborto y trazan diferencias si comparan sus trayectorias personales con las de sus amigas que permanecen en Ecuador. No obstante, pudimos verificar también algunas continuidades en tanto estas problemáticas siguen siendo problemas de mujeres, la responsabilidad recae en ellas y a la hora de negociar estos cambios con los varones, persisten las mismas asimetrías de género que han debido afrontar sus madres y las que siguen afrontando sus congéneres en origen.

Entre los varones jóvenes entrevistados, en general, persisten algunas continuidades en los mecanismos de control sobre las mujeres en relación a los que ejercen sus referentes masculinos adultos. Modelo que son productos de procesos de socialización que refuerzan controles tanto en origen como en destino. Las relaciones generacionales están siendo renegociadas dentro de espacios sociales transnacionales. El significado de la "moralidad" está aún en construcción a través de estos espacios, y vincula a viejos y nuevos actores, diferentes visiones de distintos lugares y los hijos e hijas de la migración están siendo protagonistas de estos cambios.

Las ambigüedades en los posicionamientos de las chicas y la postura monolítica en las apreciaciones de los varones refleja la persistencia de la configuración de la masculinidad hegemónica. En el caso de las mujeres jóvenes ecuatorianas, la experiencia migratoria que las conduce a socializar en un contexto diferente y, en algunos casos, los quiebres que realizaron sus madres como pioneras de la migración



familiar, las ha llevado a reivindicar, al menos en el discurso, roles de género más equitativos. No obstante, en las relaciones cotidianas tanto varones como mujeres reconocen las asimetrías en los vínculos de género, pero en los discursos esas asimetrías se traducen en términos de "protección", en tanto las chicas justifican el control de sus pares masculinos como una forma de cuidado.

Profundizando en esta temática aparecen varias cuestiones que no se dirimen únicamente en la de dicotomía control/protección. Los comportamientos sociales de los chicos y chicas están muy vinculados a la presencia de redes sociales en los contextos de destino. En el caso de que exista una red migratoria transnacional muy consolidada, los controles sobre las mujeres son mayores. Ciertas formas de conducirse en la amistad y en los noviazgos dependen de lo conocidos que sean en ese entorno, y la conducta de las chicas está siempre bajo el escrutinio no sólo de los varones sino también de sus propias congéneres. Ellas mismas reconocen que ayudan a afianzar esos controles y los estereotipos sobre chicas que actúan con mayor libertad en sus relaciones con los varones.

En cuanto a los jóvenes, los cuestionamientos a las relaciones de género tradicionales expresados por las chicas latinoamericanas y, en mayor medida, por algunas chicas autóctonas ponen en jaque las bases de la masculinidad hegemónica. Así los posicionamientos monolíticos en línea con los mandatos de género de los chicos entrevistados podrían interpretarse como un signo de inseguridad, un intento de defensa de su masculinidad amenazada.

Por otro lado, los contextos de destino no ofrecen modelos tan equitativos como enuncian los discursos políticos, educativos y sanitarios que los contraponen con el atraso que traen las familias migrantes desde origen. Aún persisten claros vacíos en la producción de conocimiento sobre los embarazos adolescentes entre chicas de origen inmigrante en comparación a las chicas autóctonas. En contra de la precocidad sexual adjudicada a la población joven procedente de países latinoamericanos, las chicas ecuatorianas afirman que la juventud autóctona es mucho más precoz en el inicio de las relaciones sexuales. En esta misma línea de investigación, aún debemos profundizar en el conocimiento del proceso de construcción de las masculinidades en los contextos de origen y de destino, indagando si las estrategias de



individuación masculinas son tan distintas entre varones autóctonos y varones de origen inmigrante.

En síntesis, es necesario ahondar en los estudios sobre adolescentes y jóvenes migrantes desde una perspectiva de género y transnacional, atendiendo a sus prácticas y discursos para superar las miradas adultocentristas que caracterizan la mayor parte de las investigaciones sobre la juventud migrante. Es decir, ahondar en el análisis de las múltiples pertenencias y en las prácticas de ciudadanía de la población juvenil involucrada en los espacios sociales transnacionales contemporáneos.

7. BIBLIOGRAFÍA

- Abattecola, E. y Lagomarsino, F., 2010, "Familias transnacionales peruanas y ecuatorianas en Italia: como se reconstruye la maternidad y paternidad a distancia", en C. Castro Pericacho, E. Gadea, N. Moraes, y A. Pedreño (Coords.), *Mediterráneo Migrante. Tres décadas de flujos migratorios*, Universidad de Murcia, Murcia, pp. 145-172.
- Alegret, M. A. y Subirats, J. (eds.), 2007, *Educación e inmigración: nuevos retos para España en una perspectiva comparada*, CIS, Madrid.
- Alzamora Domínguez, M.A.; Carrasquilla Coral, M.C.; Castellanos Ortega, M.L.; García Borrego, I.; Garrigós, D.; Pedreño Cánovas, A. y López Rojo, R., 2003, *¿Trazando fronteras o marchando juntos. La producción social de las relaciones interétnicas entre jóvenes. Un estudio empírico sobre Torre Pacheco, Fuente Álamo y La Unión*, Murcia (inédito).
- Aparicio, R., 2001, "La literatura de investigación sobre los hijos de inmigrantes", en *Migraciones*, nº 9, pp. 171-182.
- Ballestín González, B., 2011, "Los niños de la inmigración en la escuela primaria: identidades y dinámicas de des/vinculación escolar entre el 'colour-blindness' y los esencialismos culturalistas", en D. Poveda, M. I. Jociles y A. Franzé (Eds.), *Etnografías de la infancia: discursos, prácticas y campos de acción*, La Catarata, Madrid.
- Bourdieu, P. 1999, *La dominación masculina*, Anagrama, Barcelona.
- Carbonell, F., 2000, (Coord.) *Educació i immigració: els reptes educatius de la diversitat cultural i l'exclusió social*, Mediterrània, Barcelona.
- Carrasco, S., 2006, "Immigrazione e educazione a la Spagna: opportunità e tensione per un modelo sociale plurale", en L. Palma y J. Chaloff



- (Eds.), *Scuole e Migrazioni in Europa: Dibatti e prospettive*, Carocci, Roma.
- Carrasco, S., 2008, "Segregació escolar i immigració: repensant debats i alternatives", *Revista Nous Horitzons*, n° 190, pp. 31-41.
- Carrasco, S., Pàmies, J., Ponferrada, M., Ballestín, B. y Bertran, M., 2011, "Segregación escolar e inmigración en Cataluña: aproximaciones etnográficas" en F. J. García Castaño y S. Carrasco (Eds.), *Población inmigrante y escuela. Conocimientos y saberes de investigación. Textos reunidos en homenaje a Eduardo Terrén Lalana*, Colección Estudios Creade n°5, Ministerio de Educación, Madrid, pp. 367-400.
- Carrasco, S.; Pàmies, J. y Bertrán, M., (2009), "Familias inmigrantes y escuela: desencuentros, estrategias y capital social", en *Revista Complutense de Educación*, 20, (1), pp. 55-78.
- Carrasco, S; Ponferrada, M. y Bertrán, M., 2007, "Alumnas, trabajadoras y madres. Trayectorias de chicas y mujeres inmigradas, de minorías y de clases populares" en S. Guerrero Salazar (Coord.), *Avanzando hacia la igualdad en las ciencias sociales*, Diputación de Málaga-Asociación de Estudios Históricos sobre la Mujer, Málaga, pp.151-164.
- Carrasquilla Coral, M. C. y Echeverri Buriticá, M. M., 2003, "Los procesos de integración social de los jóvenes ecuatorianos y colombianos en España: un juego identitario en los proyectos migratorios", en *Revista de la Juventud del INJUVE*, n° 60, pp. 89-100.
- Castello Starkoff, P., 2008, "Despenalización del aborto y nuevo proyecto constitucional: un tema polémico", en *ÍCONOS. Revista de Ciencias Sociales*, n° 32, pp. 19-23.
- Colectivo IOÉ (2006), *INMIGRACIÓN, GÉNERO Y ESCUELA. Exploración de los discursos del profesorado y del alumnado*. Madrid: Centro de Investigación y Documentación Educativa (CIDE).
- Corona, V., 2010, "Educación lingüística de jóvenes latinoamericanos: un relato etnográfico", en Grupo Interdisciplinario de Investigador@s Migrantes (Coord.), *Familias, niños, niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*, GIIM-IEPALA-Casa Encendida-Fundación Social Caja Madrid, Madrid, pp. 151-158.
- Echeverri Buriticá, M. M., 2005, "Fracturas identitarias: circunstancias migratorias y procesos de integración social de los jóvenes colombianos en España", en *Migraciones Internacionales*, 3, (1), pp. 141-164.



- Echeverri Buriticá, M. M., 2010, "Son diez horas de viaje y cinco que te meten encima. De lo colombiano a lo latinoamericano: identidades migratorias juveniles en España" en Grupo Interdisciplinario de Investigador@s Migrantes (Coord.), *Familias, niños, niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*, GIIIM-IEPALA-Casa Encendida-Fundación Social Caja, Madrid, pp.159-172.
- Feixa, C. y Canelles, N., 2008, "De bandas latinas y organizaciones juveniles: la experiencia de Barcelona", en I. Rodríguez y J. Martínez (Coords.), *Postcolonialidades históricas: (in)visibilidad hispanoamericanas/Colonialismos Ibéricos*, Anthropos, Barcelona, pp. 273-292.
- Figuerola Reyes, J. G.; Rivera Reyes, G. (1992), "Algunas reflexiones sobre la representación social de la sexualidad femenina". *Nueva Antropología*, XII, 41, 101-121
- Franzé Mudanó, A., 2008 "Diversidad cultural en la escuela. Algunas contribuciones antropológicas", en *Revista de Educación*, nº 345. pp. 111-132.
- Franzé Mudanó, A.; Moscoso, M. F y Calvo Sánchez, A., 2010, "Donde nunca hemos llegado'. Alumnado de origen latinoamericano: entre la escuela y el mundo laboral", en Grupo Interdisciplinario de Investigador@s Migrantes (Coord.), *Familias, niños, niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*, GIIIM-IEPALA-Casa Encendida-Fundación Social Caja Madrid, Madrid, pp. 123-138.
- Franzé, A., 2002, "Inmigración y escuela: algunas reflexiones teórico-metodológicas para su estudio" en García Castaño, J.F y Muriel López, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Contextos y alternativas, Vol. II*, Laboratorio de Estudios Interculturales, Granada, pp. 591-600.
- Franzé, A., 2004, "Las formas escolares del extrañamiento. Estudio de las interacciones en un contexto intercultural" en Poveda, D. (Coord.), *Entre la diferencia y el conflicto: miradas etnográficas a la diversidad cultural en la educación*, Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca, pp. 99-137.
- Franzé, A., 2005, "Discurso experto, educación intercultural y patrimonialización de la 'cultura de origen'", en Carrera Díaz, G. y Dietz, G. (Coords.), *Patrimonio Inmaterial y gestión de la diversidad*, Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico, Junta de Andalucía, Granada, pp. 297-315.



- García Borrego, I., 2008, "Herederos de la condición inmigrante: adolescentes y jóvenes en familias madrileñas de origen extranjero", Tesis Doctoral, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid.
- García Castaño y Rubio Gómez, 2011, "Lo que ellos traen de allí no sirve aquí". El difícil acomodo de la diversidad del llamado alumnado latinoamericano en la escuela en España", *Signos Lingüísticos* vol. VII, núm. 14, julio-diciembre, pp. 31-80
- García Castaño, F. J. y Carrasco, S., 2011, *Población inmigrante y escuela. Conocimientos y saberes de investigación. Textos reunidos en homenaje a Eduardo Terrén Lalana*, Colección Estudios Creade nº 5, Ministerio de Educación, Madrid.
- García Castaño, F. J., Rubio Gómez, M y Bouachra, O., 2008, "Población inmigrante y escuela en España: un balance de investigación", en *Revista de Educación*, nº 345, pp-23-60.
- García O'Meany, Margarita (2009) *Experiències de socialització de fills i filles de famílies de República Dominicana a Catalunya*. Informe final. Fundació Jaume Bofill.
- Garreta, J., 2009, "La segregación escolar del alumnado inmigrante", en C. Blanco y I. Barbero (Eds.), *Pautas de asentamiento de la población inmigrante: implicaciones y retos socio-jurídicos*, Dykinson, Madrid, pp. 207-226.
- Gil Araujo, S., 2010, *Las argucias de la integración. Políticas migratorias, construcción nacional y cuestión social*, IEPALA, Madrid.
- Gregorio Gil, C., 1998, *Migración femenina. Su impacto en las relaciones de género*, NARCEA S.A. Ediciones, Madrid.
- Gregorio Gil, C., 2002, "La movilidad transnacional de las mujeres: entre la negociación y el control de sus ausencias y presencias", en Gregorio Gil, C. y Agrela Romero, B. (coord.s.) *Mujeres de un solo mundo: Globalización y multiculturalismo*, Universidad de Granada, Granada, pp. 93-122.
- Herrera, G., 2004 "Elementos para una comprensión de las familias transnacionales", en F. Hidalgo (Ed.), *Migraciones. Un juego con cartas marcadas*, Abya Yala, Quito, pp. 215-232.
- Hirsch, J., 2003, *A Courtship after Marriage. Sexuality and Love in Mexican Transnational Families*, University California Press, Berkeley-Los Angeles-London.



- Jiménez Zunino, C. I., 2010, "Transnacionalismo y migraciones: aportaciones desde la teoría de Pierre Bourdieu" en *Empiria. Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, n° 20, pp. 13-38
- Lagomarsino, F., 2004, *Fra Guayaquil e Genova. Donne e famiglie migranti dall'Ecuador*. Tesis di dottorato, XVI ciclo, Università di Genova, Genova.
- Larrea Izaguirre, S., Rooke, A. Nixxon, L y Ball, A., 2007, *¡De eso no se habla! Percepciones de mujeres jóvenes sobre prácticas y legalidad del aborto en el Ecuador*, Coordinadora Política Juvenil-Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), Quito.
- Levitt, P., 2010, "Los desafíos de la vida familiar transnacional", en Grupo Interdisciplinario de Investigador@s Migrantes (Coord.), *Familias, niños, niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*, GII-M-IEPALA-Casa Encendida-Fundación Social Caja Madrid, Madrid, pp. 17-32.
- Orellana Carrasco, M., 2008, "Desencuentro de ideologías sobre sexualidad, reproducción y aborto entre mujeres jóvenes urbanas y una institución católica conservadora", en *IBEROFORUM Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, Año. III, n° 5, pp. 1-18.
- Oso, L., 2007, "Migración, género y hogares transnacionales", ponencia presentada en el *V Congreso sobre la inmigración en España*, Valencia, 21 al 24 de marzo.
- Pàmies Rovira, J., 2006, *Dinámicas escolares y comunitarias de los hijos e hijas de familias inmigradas marroquíes de la Yebala en la periferia de Barcelona*. Tesis doctoral, a Universidad Autónoma de Barcelona, Barcelona.
- Pàmies, J., 2008, "Identidad, integració i escola. Joves d'origen marroquí a la perifèria de Barcelona", en *Colecció Aportacions*, n° 32. Observatori Català de la Joventut. Generalitat de Catalunya, Barcelona.
- Pedone, C., 2004a, *Tú siempre jalas a los tuyos. Cadenas y redes migratorias de las familias hacia España*. Tesis Doctoral. Barcelona: Universitat Autònoma de Bacerlona.
- Pedone, C., 2004b, *Una mirada desde las familias ecuatorianas y el papel de la educación en Cataluña*. Barcelona: Fundació Jaume Bofill (inédito)
- Pedone, C., 2006a, *Estrategias migratorias y poder. 'Tú siempre jalas a los tuyos'*. Quito: ABYA-YALA-PMCD-AECI.



- Pedone, C., 2006b, *De L'Equador a Catalunya: El paper de la familia i les xarxes migratòries*. Barcelona: Editorial Mediterrània.
- Pedone, C., 2006c, "Los cambios familiares y educativos en los actuales contextos migratorios ecuatorianos: una perspectiva transatlántica", *Athenea Digital. Revista de Pensamiento e Investigación Social*, 10, pp. 154-171.
- Pedone, C., 2007, "Los hijos y las hijas de la migración ecuatoriana: lecturas transnacionales de los cambios familiares", ponencia presentada en el V Congreso sobre la Inmigración en España. Migraciones y Desarrollo Humano, Valencia: Universitat de Valencia –CEIM.
- Pedone, C., 2008, "'Varones aventureros' vs. 'Madres que abandonan': reconstrucción de las relaciones familiares a partir de la migración ecuatoriana", *Revista Interdisciplinaria da Mobilidade Humana*, Año XVI, nº 30. (45-64).
- Pedone, C., 2010a, "'Lo de migrar me lo tomaría con calma': representaciones sociales de jóvenes en torno al proyecto migratorio familiar" (141-170). García, A.; Gadea, M.E.; Pedreño, A. (eds.) *Tránsitos migratorios: contextos transnacionales y proyectos familiares en las migraciones actuales*. Murcia: Universidad de Murcia.
- Pedone, C., 2010b, *Hijos e hijas de la migración ecuatoriana a Cataluña: rupturas y continuidades en los roles de género*. Trabajo de investigación encargado por la Fundació Jaume Bofill (inédito).
- Pedreño Cánovas, A. (Coord.), 2013 *"Que no sean como nosotros": Trayectorias formativo-laborales de los hijos de familias inmigrantes en el campo murciano*, EDITUM Publicaciones de la Universidad de Murcia, Murcia.
- Pedreño Cánovas, A. y Castellanos Ortega, M. L., 2010, "En busca de un lugar en el mundo. Itinerarios formativo-laborales de los hijos e hijas de familias inmigrantes en el campo murciano", en Grupo Interdisciplinario de Investigador@s Migrantes (Coord.), *Familias, niños, niñas y jóvenes migrantes. Rompiendo estereotipos*, GIIIM-IEPALA-Casa Encendida-Fundación Social Caja Madrid, Madrid, pp. 107-122.
- Portes, A. y Rumbaut, R. (2001), *Legacies: The Story of the Immigrant Second Generation*. Berkeley: University of California Press.
- Saltzman, J., 1989, *Gender Equity. An Integrated Theory of Stability and Change*, Sage Publications, Newbury Park, CA.



- Serra, C. y Palaudàries, J. M., 2010, *Continuar o abandonar. L'alumnat estranger a l'educació secundària*, Fundació Jaume Bofill, Barcelona.
- Serra, C., 2002, "Inmigrantes en las escuelas. Discursos de identidad y violencia racista", en J.F. García Castaño y C. Muriel López (Eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Contextos y alternativas*, Vol.II, Laboratorio de Estudios Interculturales, Granada, pp. 361-370.
- Solé, C. y Parella, S. (2005) *Discursos sobre la "maternidad transnacional" de las Mujeres de origen Latinoamericano Residentes en Barcelona*. Mobilités au féminin- Tànger 15-19 novembre.
- Stern, C. y Figueroa, J. G. (Coords.), 2001, *Sexualidad y salud reproductiva. Avances y retos para la investigación*, El Colegio de México, México.
- Suárez Navas, L. (2008). "Lo transnacional y su aplicación a los estudios migratorios. Algunas consideraciones epistemológicas". En E. Santamaría (Ed.). *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*. Barcelona: ANTHROPOS.
- Suárez Orozco, C. y Suárez Orozco, M. (2001), *The Children of Immigration*. Cambridge, Massachusetts and London, England: Harvard University Press.
- Torradadella, L. Y Tejero, E., 2005, *Pioneres i pioners: trajectòries biogràfiques de filles i fills de famílies immigrades a Catalunya*. Barcelona: Editorial Mediterrània.
- Torres Pérez, F., 2008, "Amigos, sociabilidad adolescente y estrategias de inserción de los hijos de inmigrantes ecuatorianos en la Región de Murcia", J. Ramírez y G. Herrera (Eds.), *América Latina migrante: Estado, familia, identidades*, FLACSO-Ecuador-Ministerio de Cultura, Quito, pp. 361-376.
- Varea, M. S., 2008, *Maternidad adolescente. Entre el deseo y la violencia*. FLACSO-Sede Ecuador-ABYA YALA-UNFPA, Quito.
- Waters, M. C. (1994). "Ethnic and Racial Identities of Second-Generation Black Immigrants in New York City". *International Migration Review*, vol. 28, núm. 4 (núm. especial: *The New Second Generation*), 795-820.
- Wimmer, A. y Glick Schiller, N. (2002), "Methodological nationalism and beyond: nation-state building, migration and the social sciences". *Global Networks*, vol. 2, núm. 4 (301-334).